مؤشر

ترجمات

رسم بياني يوضح أهم المواضيع مناقشة في تقريرنا عن يومـ . الاثنين 18 ديسمبر 2023

جيروزاليم بوست: فصائل ليبية تجتمع في القاهرة لبحث تسوية مستقبلية

(إقليمي ودولي . جيروزاليم بوست)

نشرت صحيفة جيروزاليم بوست تقريرًا يتناول اجتماع الفصائل الليبية المتنافسة في القاهرة لبحث إمكانية التوصل لتسوية مستقبلية للأزمة الليبية.

وقالت الصحيفة العبرية إن الفصائل الليبية الرئيسة التقت في القاهرة نهاية الأسبوع، بحسب تقارير مختلفة. ومن بين المشاركين رئيس المجلس الرئاسي محمد المنفي ورئيس مجلس النواب عقيلة صالح وخليفة حفتر الذي يدير شرق ليبيا. وهم جميعًا يشاركون في مناقشات يمكن أن تؤدي إلى نوع من التقدم المستمر في تسوية بوساطة مصرية لإنهاء سنوات من الصراع في ليبيا. وتدعم مصر المحادثات ويؤيد مبعوث الأمم المتحدة الحوار.

وتلفت الصحيفة إلى أن هذه المحادثات الثلاثية هي استمرار للمحادثات خلال العام الماضي. وفي يناير التقى حفتر وصالح أيضا في مصر. وفي ذلك الوقت، قالت مصادر مصرية وليبية لـ «الشرق الأوسط» إنهم سيلتقون بمسؤولين مصريين لإجراء محادثات حول عديد من القضايا السياسية والعسكرية الليبية.

وبحسب موقع العين الإخباري، اتفق الجانبان على بيان «شدد على أهمية الجهود التي تقودها بعثة الأمم المتحدة، وأهمية دعم حل ليبي ليبي متوازن، بما يحقق تطلعات وآمال الشعب الليبي في إجراء انتخابات رئاسية وبرلمانية متزامنة». كما رحبوا بدعوات الأمم المتحدة للحوار.

وأشار الموقع إلى أن «الاجتماع الذي تستضيفه القاهرة يهدف إلى حث عقيلة صالح وحفتر على المشاركة في الحوار الدولي، بالإضافة إلى مناقشة إعادة إعمار درنة، بعد تلقي تقرير البنك الدولي على وجه الخصوص». وتضررت درنة من الفيضانات هذا العام. وزار عقيلة صالح مؤخرًا تركيا حيث التقى بالقيادة التركية.

أكسيوس: نظرة على المحادثات الأمريكية مع السلطة الفلسطينية بشأن غزة ما بعد الحرب

(إقليمي ودولي . آكسيوس)

تناول تقرير نشره موقع أكسيوس المحادثات التي تجريها الولايات المتحدة مع مسؤولي السلطة الفلسطينية بشأن الترتيبات في غزة بعد انتهاء الحرب.

ونقل الموقع الأمريكي عن مسؤولين أمريكيين قولهم إن إدارة بايدن تقترح على السلطة الفلسطينية إعادة تنشيط أفراد قواتها الأمنية في غزة لإعداد قوة أمن وشرطة محلية للقطاع بعد الصراع.

لعب دور في إدارة غزة

وأشار الموقع إلى أن هذه الخطوة جزء من هدف الإدارة المعلن «لتنشيط» السلطة الفلسطينية غير الشعبية

والضعيفة حتى تتمكن مرة أخرى من لعب دور في إدارة قطاع غزة في الأشهر المقبلة.

والتقى مستشار الأمن القومي بالبيت الأبيض جيك سوليفان يوم الجمعة في رام االله بالرئيس الفلسطيني محمود عباس وناقش معه كيف يمكن للسلطة الفلسطينية أن تشارك في حكم غزة بعد انتهاء الحرب.

وقال المتحدث باسم مجلس الأمن القومي بالبيت الأبيض جون كيربي في إفادة صحفية: «لقد تحدث الطرفان عن قضايا غزة ما بعد الصراع والحكم وعن السلطة الفلسطينية المجددة والمنشطة والتي تتحمل المسؤولية والمساءلة عن كيفية إدارة مستقبل الشعب الفلسطيني».

وقال كيربي إن سوليفان وعباس ناقشا الخطوات اللازمة حتى تكون السلطة الفلسطينية «أكثر مصداقية وأكثر أصالة وأكثر عرضة للمساءلة».

وراء الكواليس

ويقول مسؤولون أمريكيون إن إدارة بايدن تريد من عباس البالغ من العمر 87 عامًا إجراء إصلاحات واسعة النطاق، بما في ذلك ضخ «دماء جديدة» في قيادة السلطة الفلسطينية. عباس في السنة الثامنة عشرة من ولاية مدتها أربع سنوات واستمر في تأخير الانتخابات.

ولفت الموقع إلى أن الإدارة شجعت عباس ومساعديه على منح مناصب صنع القرار لأشخاص أصغر سنًا وذوي قدرة عالية ولديهم مصداقية بين الفلسطينيين في الضفة الغربية وغزة، ويحظون بالاحترام والثقة من المجتمع الدولي، وفق ما صرح به مصدر مطلع على القضية للموقع.

أمن السلطة

وقال مسؤولون أمريكيون إن إحدى القضايا التي نوقشت في الأسابيع الأخيرة بين مسؤولي إدارة بايدن ومساعدي عباس هي كيف يمكن للسلطة الفلسطينية أن تلعب دورًا في قوة أمن ما بعد حماس في غزة.

ويقول مسؤولو إدارة بايدن إن قوات الأمن التابعة للسلطة الفلسطينية في الضفة الغربية، التي تدربها الولايات المتحدة، فعالة ومنعت الهجمات ضد إسرائيل.

ظلت الإدارة تناقش مع السلطة الفلسطينية إعادة تنشيط بعض أفراد قواتها الأمنية الذين يعيشون في غزة وكانوا في الخدمة الفعلية حتى استولت حماس على القطاع في يونيو 2007.

وقال مسؤول أمريكي كبير في إفادة صحفية مع الصحفيين قبل اجتماع سوليفان مع عباس «هناك عدد من سكان غزة كانوا جزءا من قوات الأمن التابعة للسلطة الفلسطينية في الماضي وقد يكونون قادرين على العمل كنواة لقوة مستقبلية . لكنني أريد أن أؤكد أن هذه فكرة واحدة من بين أفكار كثيرة».

وقال مصدر مطلع على القضية إن السلطة الفلسطينية تواصلت في الأيام الأخيرة مع بعض أولئك الذين ما زالوا في سن مؤهلة للخدمة في غزة لمعرفة ما إذا كانوا مهتمين بالعودة إلى الخدمة.

ورفض المسؤولون الفلسطينيون التعليق.

موافقة إسرائيل

ومع ذلك، يعترف مسؤولو إدارة بايدن بأنه سيكون من الصعب المضي قدمًا في استئناف دور السلطة الفلسطينية في غزة دون موافقة إسرائيل.

تعارض الحكومة الإسرائيلية حاليًا أي عودة للسلطة الفلسطينية إلى غزة. وحوّل رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتنياهو القضية إلى حملة سياسية محلية مع زيادة احتمالية إجراء انتخابات مبكرة.

وقال نتنياهو يوم السبت «بصفتي رئيس وزراء اسرائيل لن اسمح للسلطة بالعودة إلى غزة». وأضاف أنه لا يريد «تعزيز الأوهام» بين أصدقاء إسرائيل، بما في ذلك الولايات المتحدة، وشدد على أنه بعد القضاء على حماس، سيكون قطاع غزة تحت السيطرة الأمنية الإسرائيلية، «ولن يهددنا أي عنصر في القطاع أو يقوم بتثقيف أطفاله لتدميرنا».

وقال مسؤول إسرائيلي كبير إن سوليفان لم يطرح فكرة إعادة تنشيط قوات الأمن التابعة للسلطة الفلسطينية في محادثاته في إسرائيل يوم الخميس الماضي.

يعترف المسؤولون الإسرائيليون بأن قوات الأمن التابعة للسلطة الفلسطينية تساهم في منع الهجمات في الضفة الغربية، لكنهم في الوقت نفسه يؤكدون أنهم فقدوا السيطرة في أجزاء من الضفة الغربية.

افتتاحية هآرتس: القتال في غزة يعرض الرهائن للخطر.. ويجب على الحكومة العمل الآن على صفقة الرهائن

(إقليمي ودولي . هآرتس)

استعرضت افتتاحية لصحيفة هآرتس المخاطر التي تُشكلها العملية العسكرية الإسرائيلية في غزة على حياة الرهائن الإسرائيليين.

وقالت الصحيفة إن أسوأ شيء ممكن حدث أثناء القتال في حي الشجاعية بمدينة غزة؛ إذ أن ثلاثة رهائن إسرائيليين تمكنوا من البقاء على قيد الحياة لمدة 10 أسابيع من الأسر في غزة، قتلوا في النهاية على يد جنود إسرائيليين أخطأوا في التعرف عليهم.

وتؤكد الصحيفة أنه وبعد القتل المأساوي لثلاثة رهائن يوم الجمعة على يد الجيش الإسرائيلي، لا يمكن لحكومة نتنياهو أن تستمر في توقع أن تعتقد العائلات أن الحرب تفيد ذويهم المحتجزين.

وأثارت الحادثة مخاوف عائلات المحتجزين بشأن سلامة ذويهم في غزة؛ إذ أثبتت محاولات إسرائيل لإنقاذ الرهائن بالقوة إلى مقتل الرهائن، مقارنة مع الطريقة التي استطاعت بها إسرائيل تحرير العشرات من الرهائن من خلال عقد صفقة مع حماس.

وتضيف الصحيفة أن الطريقة التي تعمل بها إسرائيل في غزة تضر بالرهائن وتدعو إسرائيل إلى التعلم من أخطاء الماضي.

وتنتقد الصحيفة نهج الجيش الإسرائيلي في غزة وتدعو إلى إعادة تقييم الاستراتيجيات والتكتيكات لحماية المحتجزين.

واشنطن بوست: الدبلوماسية الأوروبية تكثف الدعوات لوقف إطلاق النار في غزة

(إقليمي ودولي . واشنطن بوست)

سلط تقرير لوكالة أسوشيتد برس نشرته صحيفة واشنطن بوست الضوء على تصاعد الدعوات الأوروبية لوقف إطلاق النار في غزة.

وتقول الوكالة الأمريكية إن بعض أقرب حلفاء إسرائيل الأوروبيين ضغطوا من أجل وقف إطلاق النار في الحرب مع حماس يوم الأحد، الأمر الذي يؤكد القلق الدولي المتزايد من التأثير المدمر للصراع على السكان المدنيين في غزة.

وتأتي الدفعة المنسقة من جانب كبار الدبلوماسيين الأوروبيين قبل زيارة وزير الدفاع الأمريكي لويد أوستن لإسرائيل يوم الاثنين، والذي من المتوقع أيضًا أن يضغط على القادة الإسرائيليين لإنهاء المرحلة الأكثر كثافة في الحرب والانتقال إلى استراتيجية أكثر استهدافًا ضد حماس.

وأعرب حلفاء إسرائيل الغربيون على نحو متزايد عن قلقهم بشأن الخسائر في صفوف المدنيين والنزوح الجماعي لـ 9.1 مليون فلسطيني - ما يقرب من 85% من سكان غزة - على الرغم من استمرار الولايات المتحدة في تقديم الدعم العسكري والدبلوماسي الحيوي لحليفها الوثيق.

في مقال مشترك في صحيفة صنداي تايمز البريطانية، دعا وزير الخارجية البريطاني ديفيد كاميرون ووزيرة الخارجية الألمانية أنالينا بيربوك إلى وقف إطلاق النار وقالا إن «عددًا كبيرًا للغاية من المدنيين قتلوا. ويتعين على الحكومة الإسرائيلية أن تفعل المزيد للتمييز على نحو كافٍ بين المسلحين والمدنيين، وضمان أن تستهدف حملتها قادة حماس ونشطاءها».

وقالا إن «إسرائيل لن تكسب هذه الحرب إذا دمرت عملياتها احتمال التعايش السلمي مع الفلسطينيين». وأضافا أن وقف إطلاق النار يجب أن يحدث في أسرع وقت ممكن، لكنهم قالا أيضًا إنه يجب أن يكون «مستدامًا».

وفي مؤتمر صحفي مع نظيرتها الإسرائيلية في تل أبيب يوم الأحد، ضغطت وزيرة الخارجية الفرنسية كاثرين كولونا أيضًا من أجل وقف إطلاق النار.

وقالت إن «من الضروري التوصل إلى هدنة فورية، الأمر الذي يسمح بإحراز تقدم نحو وقف إطلاق النار لإطلاق سراح الرهائن، والسماح بوصول المزيد من المساعدات الإنسانية وإيصالها إلى السكان المدنيين الذين يعانون في غزة، وفي الواقع التحرك نحو وقف إنساني لإطلاق النار وبداية حل سياسي».

ودعت بريطانيا في وقت سابق إلى «توقف إنساني» في الصراع لكنها لم تصل إلى حد الحث على وقف فوري

لإطلاق النار. وامتنعت عن التصويت الأسبوع الماضي عندما صوتت الجمعية العامة للأمم المتحدة بأغلبية ساحقة على وقف إطلاق النار.

المونيتور: رغم التوتر الإقليمي، المتحف المصري الكبير يستعد للافتتاح

(اقتصادي . المونيتور)

نشر موقع المونيتور تقريرًا يسلط الضوء على استعداد مصر لافتتاح المتحف المصري الكبير رغم التوترات الإقليمية.

وقال الموقع الأمريكي إن المصريين ينتظرون منذ أكثر من عقدين من الزمن افتتاح أكبر متحف أثري في العالم، المتحف المصري الكبير وعرض أكثر من مائة ألف من الكنوز القديمة في البلاد.

وقال وزير السياحة المصري لشبكة سي إن إن مؤخرًا إن المشروع الذي تبلغ تكلفته مليار دولار جاهز تقريبًا للافتتاح في الأشهر المقبلة على الرغم من التوترات الإقليمية.

كافتتاح ناعم هذا الشهر، يمكن لزوار مصر إثارة شهيتهم من خلال معرض «توت عنخ آمون - المعرض التفاعلي: رحلة ساحرة عبر تاريخ مصر القديمة»، .

ومن خلال تلك التجربة التفاعلية، باستخدام أحدث أجهزة العرض الرقمية؛ يتمكن الزوار من رؤية أنفسهم، في حياة الملك الأسطوري توت عنخ آمون، كذلك يستطيعون الانطلاق في رحلة سمعية وبصرية تمتد لأكثر من 3400 عام في عمق التاريخ؛ ليكتشفوا عجائب وأسرار كنوز الملك الذهبي.

وأشار الموقع إلى أن المعرض افتُتح في 21 نوفمبر، بمناسبة الذكرى 101 لاكتشاف قبر الفرعون العظيم. وقد ثُبت المعرض في إحدى المناطق المكتملة من مجمع المتحف الواسع، واختتم العرض يوم السبت.

نيويورك تايمز: قتل الرهائن بالنيران الصديقة قد يجبر إسرائيل على إعادة النظر في استراتيجيتها في غزة

(أمني وعسكري . نيويورك تايمز)

نشرت صحيفة نيويورك تايمز تقريرًا يستعرض تداعيات قتل 3 رهائن إسرائيليين بنيران الجيش الإسرائيلي على استراتيجية جيش الاحتلال في غزة.

وقالت الصحيفة الأمريكية إن إطلاق الجنود الإسرائيليين النار على ثلاثة رجال غير مسلحين وقتلهم في غزة، وتبين

أنهم رهائن إسرائيليون، قد يعطي زخمًا للمطالبين بوقف جديد لإطلاق النار للسماح بإطلاق سراح المزيد من الرهائن.

كما استغل منتقدو الكيفية التي تتابع بها إسرائيل حربها في غزة هذا الحدث، الذي قتل فيه الجنود الإسرائيليون ثلاثة رجال شبه عراة كانوا يلوحون بعلم أبيض، كمثال على فشل جيشها في الوفاء بوعودها بحماية المدنيين.

إعادة النظر في استراتيجية الجيش

ولفتت الصحيفة إلى أن الحادث أثار قلقًا بالغًا في إسرائيل وأضاف إلحاحًا جديدًا إلى الجدل الدائر حول الكيفية التي ينبغي للدولة أن تحقق بها أهدافها في غزة.

ونقلت الصحيفة عن روبي تشين، وهو مواطن أمريكي إسرائيلي يُعتقد أن ابنه إيتاي محتجز في غزة، قوله إنه يؤيد إطلاق سراح السجناء الفلسطينيين المتهمين بقتل إسرائيليين إذا كان ذلك يعني إطلاق سراح ابنه.

وقد وصف الفلسطينيون ومنتقدو الطريقة التي تقاتل بها إسرائيل في غزة عمليات القتل، التي كُشفت فقط لأن ضحاياها كانوا إسرائيليين، بأنها مثال صغير على تجاهل الجيش الإسرائيلي للمدنيين في غزة.

وقالت ساري باشي، مديرة البرامج في هيومن رايتس ووتش: «بموجب قوانين الحرب، الأصل أن جميع الأشخاص مدنيون. ويجب أن تكون هناك أدلة قوية تشير إلى أنهم ليسوا كذلك قبل قتلهم».

وأضافت أنه لا يبدو أنه الجيش الإسرائيلي اتبع هذه القواعد في هذه القضية، نظرًا لأن الرجال كانوا شبه عراة ويلوحون بعلم أبيض.

تحول لافت

وفي تحول لافت، دعت كل من ألمانيا وبريطانيا- وهما داعمان رئيسان لإسرائيل – إلى وقف إطلاق نار دائم في الحرب في غزة.

وبينما يسافر وزير الدفاع لويد ج. أوستن إلى الشرق الأوسط يوم الأحد للضغط على إسرائيل لتقليص حملتها العسكرية ضد حماس في غزة، حث اثنان من أهم حلفاء إسرائيل على الشيء نفسه – بينما يدعوان في الوقت ذاته لوقف «مستدام» لإطلاق النار.

وفي مقال رأي مشترك نُشر في صحيفة صنداي تايمز اللندنية، أظهر وزيرا خارجية بريطانيا وألمانيا تغييرًا مهمًا في اللهجة عن دعمهما الشامل السابق لإسرائيل. ويردد ذلك صدى تحول واضح في اللهجة عن واشنطن، التي قالت إن على إسرائيل أن تفعل المزيد لتقليل الضرر الذي يلحق بالمدنيين في غزة.

جادل ديفيد كاميرون من بريطانيا وأنالينا بيربوك من ألمانيا، كما فعل الرئيس بايدن، بأن الدعوات إلى وقف فوري لإطلاق النار لن تفيد إلا حماس. ورددوا صدى تصريحات إدارة بايدن في قولهم إن «عددًا كبيرًا للغاية من المدنيين قتلوا» في غزة على يد الجيش الإسرائيلي.

لكنهم أعربوا عن دعمهم لوقف إطلاق النار الذي من شأنه أن يتجاوز التوقف المؤقت للقتال. وكتبوا أن الدعوات إلى وقف فوري لإطلاق النار هي «رد فعل مفهوم على مثل هذه المعاناة الشديدة، ونحن نشاطر الرأي القائل بأن هذا الصراع لا يمكن أن يطول ويستمر. ولهذا السبب أيدنا التوقفات الإنسانية الأخيرة».

وأضافا: «لا يمكن أن يكون هدفنا ببساطة نهاية للقتال اليوم. ولكن يجب أن يكون السلام دائمًا لأيام وسنوات واجيال. لذلك نحن نؤيد وقف إطلاق النار، ولكن فقط إذا كان مستدامًا».

ورفض رئيس الوزراء بنيامين نتنياهو حتى الآن الدعوات إلى وقف فوري لإطلاق النار وعارض الدعوات الأمريكية لحكم غزة من جانب سلطة فلسطينية «منشطة» كمرحلة نحو حل الدولتين.

بلومبرج: هيئة قناة السويس المصرية تقول إنها تراقب التوترات في البحر الأحمر

(إقليمي ودولي . بلومبيرغ)

تتابع الصحافة الأجنبية والإقليمية تداعيات التصعيد في البحر الأحمر على التجارة العالمية والاقتصاد العالمي وكذلك التداعيات المحتملة على قناة السويس المصرية.

وفي هذا السياق، نقلت وكالة بلومبرج عن هيئة قناة السويس المصرية قولها إنها «تتابع عن كثب» التوترات في البحر الأحمر وأي تأثير على القناة، بعد أن دفعت هجمات الحوثيين اليمنيين على السفن على بعد مئات الأميال إلى الجنوب خطوط الشحن الرئيسة إلى تجنب المنطقة مؤقتًا.

وقال رئيس رئيس هيئة قناة السويس أسامة ربيع يوم الأحد في بيان إنه منذ 19 نوفمبر، حولت 55 سفينة مسارها إلى طريق رأس الرجاء الصالح بين أوروبا وآسيا بدلًا من القناة. وقال إن هذه نسبة صغيرة حتى الآن من 2128 سفينة عبرت الممر المائي في مصر في الفترة نفسها.

تصاعدت هجمات الحوثيين على السفن التجارية قبالة الساحل اليمني في الأسابيع الأخيرة، حيث قالت الجماعة المدعومة من إيران، ردًا على الحرب في غزة، إنها ستستهدف السفن التي تقول إنها مرتبطة بإسرائيل.

وأشارت الوكالة إلى أن رسوم عبور قناة السويس تعد مصدرًا رئيسًا للعملات الأجنبية لمصر، التي تكافح أسوأ أزمة اقتصادية لها منذ عقود. وبلغت عائدات الممر المائي 9.4 مليار دولار في السنة المالية 2023-2022، ارتفاعًا من 7 مليارات دولار في العام السابق.

تداعيات على القناة

من جانبها، قالت صحيفة جلوبز إن سفن الشحن العملاقة مثل ميرسك وأم أس سي وهاباج لويد علقت مسارها عبر قناة السويس بسبب هجمات الحوثيين في اليمن.

ولفتت الصحيفة إلى أن قرار ميرسك بتعليق طريقها عبر البحر الأحمر يحمل في طياته دلالة مهمة للغاية للتجارة الأوروبية والإسرائيلية لأن سفن الشركة الدنماركية ستبحر الآن حول رأس الرجاء الصالح في الطرف الجنوبي من إفريقيا مضيفة 18 يومًا إلى سلسلة التوريد الممتدة بالفعل.

وأضافت الصحيفة أن قرار تجنب قناة السويس سيضرب مصر بشدة حيث تشكل رسوم القناة 2% من الناتج المحلي الإجمالي لمصر.

واشنطن تدرس العمل العسكري ضد الحوثي

بدورها نقلت صحيفة يديعوت أحرونوت ما ذكرته مجلة بوليتيكو نقلًا عن مسؤولين في إدارة بايدن أن الولايات المتحدة تدرس شن هجوم على الحوثيين في اليمن بعد تصاعد الهجمات التي تهدف إلى فرض «حصار بحري» على إسرائيل وتعطيل طرق التجارة البحرية التي تعتبر حاسمة للاقتصاد العالمي.

وقال أحد المسؤولين لصحيفة بوليتيكو إن البنتاجون نقل مجموعة دوايت دي أيزنهاور كاريير ستريك إلى خليج عدن، قبالة سواحل اليمن، لدعم الإجراءات الأمريكية المحتملة. ونُقلت المجموعة من الخليج العربي حيث جرى نشرها في بداية الحرب في غزة في إطار الجهود الأمريكية لمساعدة إسرائيل وردع إيران ووكلائها عن فتح جبهات إضافية ضد الدولة اليهودية.